

# OBSEQUIADOR

ÓRGÃO DE DIVULGAÇÃO INTERNA DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL DA USINA DA PEDRA

ANO XXII - N. 268

15 DE ABRIL A 15 DE MAIO DE 1993

## CÓLERA

A falta de higiene é a principal causa desta doença, também conhecida por "doença das mãos sujas". Os profissionais da área de saúde da Empresa alertam funcionários e tomam providências para prevenir a Cólera. Saiba como evitá-la. Página 3.

Saiba quais são os benefícios oferecidos pela Empresa aos funcionários e dependentes. Página 8.

Os pais devem ou não ajudar os filhos na lição de casa. Página 5.

## TREINAMENTOS

Cursos, palestras... Tudo programado pelos setores Treinamento e Desenvolvimento visando satisfação pessoal e profissional dos funcionários e possibilitando desempenho com qualidade. Página 2.

## AGASALHOS DE INVERNO (VENDAS EM MAIO)

Taf os modelos de "abrigo" e blusões de inverno que poderão ser adquiridos pelos funcionários a partir de 17 de maio:

**Abrigos Infantis:** do nº 1 ao 16,

em moleton, colorido, em vários modelos.

**Adultos:** Abrigos e blusões nos tamanhos P, M, G, GG e GGE nas cores cinza e marinho.

### VENDAS

Serrana: dias 17 e 18 de maio, das 18 às 21 horas. D.P.S.  
Almoxarifado Fazenda da Pedra: a partir do dia 17/maio, das 07 às 17 horas.



## AMPLIANDO O ATENDIMENTO

Desde o início de abril, a Clínica Médica de Serrana, passou a contar com o atendimento da Dra. Heloísa B. Pompeu Egydio, ginecologista e obstetra. As consultas devem ser marcadas com antecedência. Dra. Heloísa atende de segunda a sexta-feira, das 13:30 as 16:30 horas.



## ESPORTE

**Copa Integração:** Definidas as equipes que irão para a *Semi-final dia 25 de abril. Futebol de Salão: A equipe patrocinada pela Empresa faz boa campanha no Regional e goleia Serra Azul na estreia do Futsal EPTV.*

## TREINAMENTO

### UM COMPROMISSO COM O DESENVOLVIMENTO PESSOAL E PROFISSIONAL DOS FUNCIONÁRIOS POSSIBILITANDO-LHES DESEMPENHO COM QUALIDADE

Na Carpa tivemos os seguintes cursos:

**Condução Econômica** - até o início da safra, todos os motoristas que trabalham com Caminhão Volvo farão este curso que lhes dará conhecimentos técnicos específicos sobre a condução do Volvo, para se obterem melhor desempenho do veículo e, conseqüentemente, redução no custo operacional, principalmente economia e combustível. Instrutores: Rinaldo A. Capitelli e Eduardo A. Ribeiro.

**Formação Profissional: Operadores de Carregadeiras** - A Exemplo dos outros cursos de formação, este curso forma novos operadores possibilitando a promoção de funcionários, para a área de motomecânica. É um curso teórico e prático, com duas semanas de duração, ministrado por Pedro Dias dos Reis, instrutor pleno, e pelos operadores Sebastião D. Assoni e Antonio Gonçalves Soares.

**Auto-Cad** - Um curso para o pessoal da Topografia e do Depto. Técnico da Usina, visando capacitá-los para a utilização deste Equipamento de Computação Gráfica, recentemente adquirido pela Empresa. Instrutores: Antonio P. Lourenço e Ricardo Gotardo, da Task Engenharia e Sistemas.



Condução Econômica: Caminhão Volvo



Formação profissional: Operadores de carregadeira



Auto-Cad: aula teórica



Conhecimentos Básicos de Tributos



Operador de Turbinas



Operação de Filtros

Na Usina aconteceram os cursos:

**Conhecimentos Básicos de Tributos**, para funcionários dos setores Financeiros, Tributários, Contábil, Custos, Pessoal e Compras, onde o instrutor José A. Picão, Gerente do Depto. Tributário, analisou princípios gerais dos Tributos, seus conceitos teóricos e práticos, no âmbito da empresa.

Além desse, tivemos três cursos, promovidos pelo Centro Tecnológico Copersucar - C.T.C. (Piracicaba), especificamente dirigido aos funcionários da área industrial, visando melhor desempenho e maior produtividade na próxima safra. São:

**Operador de Turbinas**, ministrado por Hélio M. Lamônica e Jadir Gobbo para o pessoal da moenda, casa de bombas, geração de energia e mecânicos de manutenção.

**Operação de Filtros** - dirigido aos líderes e auxiliares da área de fabricação de açúcar, ministrado por

Valdemar Pizaia, Controle de Moendas, com o instrutor Manuel H. Nunes, para líderes e auxiliares da Moenda.

## SOCIAIS

*Parabéns aos noivos, aos pais e boas vindas aos bebês. Saúde e Paz para todos.*



### CASAMENTOS

Dia 20/02 - Cacilda Cavallieri e João D. do Labor.!

### NASCIMENTOS



08/02 - Bruna Maiara, filha de Elaine e Gerson Gomes, da Oficina Mecânica.

10/02 - Evandro Aparecido e Evelin Maria, filhos de Maria Aparecida e José Carlos Cândido, da Turma 14.

### Sacarose

Dia 27/02 - Rosilda Ap. de Oliveira e Juarez Carezzato, da Turma 01.

Dia 06/03 - Cleide da Silva, da Turma 20 e Luiz Carlos Rodrigues

Dia 20/03 - Vicentina F. Rafael e Luiz Antônio de Moraes, da turma 01

Dia 26/03 - Santina Maria de Souza e Vanderlei Ap. Medeiros, da turma 18

Berenice e Jurandir Alves dos Santos, da Turma 07.

19/02 - Amanda, filha de Elizângela e João Batista da Silva (XIII), da Turma 16.

10./03 - Dioner, filho de Sônia Maria e Gerardo Chagas de Souza da Turma 05.

06/03 - Ana Paula, filha de Terezinha e Dr. Francisco M. Gonçalves, médico do trabalho.

07/03 - Gustavo, filho de Elaine A. Silvestre Moraes, da P.D.S., e Osmar de Moraes.

08/03 - Robson Rafael, filho de Maria das Graças e Oliveira

Matheus da Silva, da Turma 08.

10/03 - Jefferson Luis, filho de Cristina e Devair José Tereza, da Turma 05.

11/03 - Otávio, filho de Silvia Elena e Eduardo F. da Matta, do Financ./Usina.

13/03 - Bruno Henrique, filho de Elza Aparecida e Tamar Flávio da Silva, ajud./caminhão.

14/03 - Douglas, Luiz, filho de Adriana e Luiz Carlos da Silva (X), da turma 07.

15/03 - Larissa, filha de Aparecida F. de Paula dos Santos, zeladora/Usina e José Maria dos Santos.

18/03 - Lilian, filha de Anita e Manoel M.b. Santana, do Depós. Acúcar.

19/03 - Juliana Maria, filha de Aurelúcia e José Maruo Machado, do mecan./agrícola.

22/03 - Janaina, filha de maria de Lourdes e José dos Reis A. Cruz, da exper. agrícola.

23/03 - Daiane Aparecida, filha de Maria Aparecida e Alcino Prado da Silva, da turma 21.

27/03 - Igor, filho de Cristiane e Francisco de Assis Tristão, do

### CPD.

29/03 - Francielle, filha de Janete Aparecida e Laécio Gonçalves da Silva, da Moenda.

31/03 - Francielli Cristina, filha de Rosalina e Edmar de Assis, Vigia/Carpa.

10./04 - Jeniffer, filha de

Ceunice e Umberto Estevão de Andrade, contr.manut. terceiros/filial.

- Luiz Fernando, filho de Zilda Aparecida e Alexandre José de Oliveira, Vigia/Usina.

- Marisa, filha de Ana e Ant. Gonçalves da Silva, Destilaria.

## DO LEITOR

Páscoa quer dizer passagem, libertação, ressurreição de Jesus. A festa da Páscoa nos leva a pensar no Amor. Se queremos celebrar de verdade a Páscoa, devemos compartilhar o nosso amor com o amor do irmão, da esposa, do esposo, do companheiro de trabalho e, sobretudo amar o pobre, o necessitado, o carente que caminha ao nosso lado...

Isto quer dizer passar de um viver rotineiro, sem sentido, a uma vida de comunhão fraterna e participativa. Assim teremos uma feliz Páscoa!

### EXPEDIENTE

OBSERVADOR: Publicação mensal dos funcionários da Usina da Pedra e Carpa - Companhia Agropecuária Rio Pardo - Serrana - SP. Fundado em Nov./70. Direção: Pedro Biagi Neto. Redação, Edição e Fotos: Dagna Cavalheiro Machado (MTB17092) Projeto Gráfico: Coniolo José Neves. Impressão: Jornal de Ribeirão. Tiragem: 4000 exemplares. Correspondência: Caixa Postal 02, Serrana - SP - CEP 14150-000. Autorizada reprodução de matérias desde que citada a fonte. Filiado à ABERJÉ.

## SAÚDE

# GÓLEBRA, GULIDADO!

Estamos vivendo nos tempos do Cólera, uma doença antiga, que não aparecia no Brasil há quase cem anos. Em 91, o Cólera voltou e vem se espalhando pelo Brasil, primeiro no Nordeste, mas, agora, já temos casos da doença no Estado de São Paulo.

É preciso a colaboração de todos para acabar com a Cólera. Na Empresa já foram tomadas providências no sentido de esclarecer os funcionários e familiares sobre a doença.

Todos os funcionários encarregados da limpeza e fachina foram orientados para utilizar água sanitária na limpeza em geral e principalmente dos banheiros e refeitórios e alojamento. Também será distribuída água sanitária para todos os encarregados das turmas da M.O.R. utilizarem nas

barracas sanitárias no campo. Eles receberão também solução de hipoclorito de sódio para colocar na água consumida pelo pessoal.

É preciso que todos fiquem atentos, principalmente porque com o início da safra, em maio, Serrana receberá muita gente de outros Estados. Estas pessoas precisam ser esclarecidas para que mantenham a higiene e limpeza das casas ou pensões.

Leia atentamente as informações a seguir. Elas são importantes para ajudá-lo a prevenir a Cólera - doença grave, que pode matar, rapidamente (se não acudida a tempo), mas que pode ser evitada com limpeza e higiene pessoal e dos ambientes.

## O QUE É GÓLEBRA

A Cólera é uma doença causada por um microóbio chamado "vibrião-colérico". que provoca diarreia de fezes líquidas, esbranquiçadas, semelhante a "água de arroz", por vezes acompanhada de vômitos, cólicas intestinais, câimbras musculares, febre, olheiras profundas e queda da pressão arterial.

## PARA NÃO PEGAR GÓLEBRA

### Mãos e unhas limpas

- 1 - Lavar muito bem as mãos com água e sabão:
  - antes de preparar os alimentos
  - antes das refeições ou lanches.
  - antes de dar comida para crianças ou pessoas idosas.
  - antes e depois de cuidar de pessoas doentes.



- depois de evacuar ou urinar.
  - depois de trocar as fraldas de crianças.
- As crianças devem ter as unhas bem cortadas e limpas por que levam a mão à boca com mais frequência.

### Água

- 1 - Deve ser tratada, com cloro. Se a água não tiver cloro e não for filtrada é preciso fervê-la bem antes de utilizá-la para beber ou cozinhar.
- 2 - Se a água usada na casa for de poço, bica, nascentes ou mina, faça o seguinte:
  - Ferva a água por 8 minutos,



ou então, coloque hipoclorito de sódio a 1% (cloro) na quantidade de 5 gotas para cada litro de água. Misture bem e espere 30 minutos para usá-la.

### Cuidados especiais

- 1 - Evacuar em privadas, vasos sanitários ou latrinas.
- 2 - Não evacuar em locais próximos de hortas, rios, córregos, minas, bicas.
- 3 - Não deixe que as crianças brinquem em águas paradas, valetas e córregos. Nunca use estas águas, nem para regar hortas.



### Alimentos

- 1 - **Frutas:** Lavar com água e sabão para remover toda sujeira antes de comê-las. Preferir as frutas que precisam ser descascadas.
- 2 - **Verduras e Legumes:** para serem consumidos crus, devem ser muito bem lavados em água corrente. Em seguida deixá-los por 10 minutos numa vasilha com 1 litro de água misturado com 1 colher sopa de hipoclorito de sódio a 1% ou 1 colher de chá de água sanitária.
  - Se preferir, use meio copo (60 ml) de vinagre em 1 litro de água e deixe-os "de molho" por 30 minutos.
- 3 - **Carne, frango, peixes e frutos do mar:** devem ser muito bem cozidos ou bem passados. Evite peixes e frutos do mar crus, porque o vibrião sobrevive de dois a cinco dias neles.
 

**IMPORTANTE:** Cubra bem os alimentos para protegê-los de insetos e moscas e baratas que transmitem a doença.
- 4 - Não coma alimentos de preparação duvidosas, vendidos nas ruas ou outros locais, expostos a contaminação por moscas, ou pela falta de higiene do vendedor.
 

Ex.: sorvetes (feitos com água de baixa qualidade), cachorro quente, pastéis de feira, bolos, doces, garapa etc.
- 5 - Lembramos que o congelamento não garante a "morte do bichinho", que sobrevive aproximadamente 4 dias em temperatura ambiente, e entre 10 à 14 dias em alimentos refrigerados.

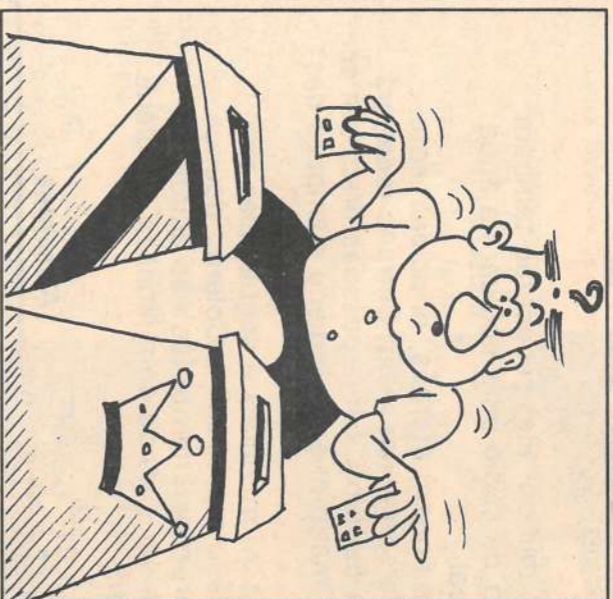
## FIQUE ALERTA

Em caso de aparecimento de algum dos sintomas da Cólera, principalmente diarreia e vômitos, comece **diariamente** a dar soro ao doente. Se não tiver o soro de reidratação oral dos Postos de Saúde ou Farmácias, faça o soro caseiro.

- 1 **copo de água fervida**  
1 **colher pequena de açúcar**  
1 **pitada de sal**

Dê o soro ao doente e leve-o imediatamente ao hospital mais próximo. Enquanto aguarda o médico, o paciente deve ir tomando o soro. Quanto mais rápido for tratado o doente, maior a chance de cura.

# O BRASIL VAI ÀS URNAS



2) COMO SERÁ A CÉDULA DE VOTAÇÃO  
Esta é a Cédula de Votação. De um lado o eleitor escolhe a Forma de Governo

- 1 Monarquia
- 2 República

Do outro lado, escolhe o sistema de governo no:

- 1 Parlamentarismo
- 2 Presidencialismo
- 3) O QUE É CHEFE DE GOVERNO?

É quem efetivamente governa e administra o país. Pode ser o Presidente da República, no sistema Presidencialismo, ou o Primeiro Ministro no sistema Parlamentarismo. O Primeiro Ministro é escolhido pelo parlamento, formado pelos Senadores e Deputados Federais.

4) O QUE É CHEFE DE ESTADO?  
É o representante da Nação no cenário internacional, isto é, perante os outros países do mundo.

Um exemplo das suas obrigações é o seu comparecimento à posse de um novo Chefe de Governo eleito em um determinado país, representando, no nosso caso, o Brasil. São chefes do Estado Rei, na forma de governo da Monarquia Parlamentarista, e o Presidente da República, na forma de governo da República Parlamentarista.

5) O QUE É MONARQUIA?

FORMA DE GOVERNO	SISTEMA DE GOVERNO
<input type="checkbox"/> 1 MONARQUIA <input type="checkbox"/> 2 REPÚBLICA	<input type="checkbox"/> 1 PARLAMENTARISMO <input type="checkbox"/> 2 PRESIDENCIALISMO

É uma forma de governo de um País. Na Monarquia o Rei é o Chefe de Estado. Logo, não é ele quem, de fato, vai mandar no país, pois quem, realmente, cuida do governo é o Primeiro Ministro, escolhido pelo Parlamento.

6) O QUE É REPÚBLICA?

República é também uma forma de governo. Pode ser República Presidencialista ou Parlamentarista. O Brasil

atualmente é uma República Presidencialista, onde os cargos de Chefe de Governo e Chefe de Estado são exercidos pelo Presidente. Numa República Parlamentarista, o Chefe de Estado é o Presidente, eleito por voto direto, e o Chefe de Governo é o Primeiro Ministro, escolhido pelo Parlamento

7) QUAIS SÃO OS SISTEMAS DE GOVERNO?

São dois: o sistema Parlamentarista e o sistema Presidencialista.

8) O QUE É PARLAMENTARISMO?

Parlamentarismo é o sistema de governo onde o Presidente ou Rei (Chefe de estado) representa a nação e a Chefia do Governo pertence ao Primeiro Ministro, que pode ser substituído a qualquer tempo, sendo que só se vota diretamente no Presidente.

9) O QUE É PRESIDENCIALISMO?

Presidencialismo é o sistema de governo onde a chefia do estado e a chefia do governo são exercidos do Presidente da República, eleito diretamente pelo povo, o Presidente só pode ser substituído se praticar crime.

ATENÇÃO: O voto é obrigatório. Quem estiver fora de sua cidade dia 21/04, deve dirigir-se à Agência do Correio.



Dr. Marcelo R. de Andrade

## Agora é o Nacional

A partir de abril o pagamento dos funcionários da Usina e Carpa passaram a ser feitos através do Banco Nacional, no Posto de Atendimento Bancário - PAB, instalado na Fazenda da Pedra com funcionamento das 09:30 às 14:30 horas, e um Caixa Avançado, para atendimento dos funcionários da Usina, nos dias de pagamento.

O "Observador" registrou a instalação do Posto, quando lá esteve Manuel Messias Lima, gerente re-



Manuel, Simone, Luiz Henrique, Guilherme, Volney e Mario Pirani

gional de PABS, Volney Wagner Gomes, ger. novos negócios e Luiz Henrique E. Souza, gerente do Posto, acompanhados por Mário

Pirani, ger. contábil financ./Carpa.

Messias salientou que a preocupação do Banco é corresponder as expecta-

tativas dos funcionários no sentido de atendê-los em todos os habituais serviços bancários e oferecer algo mais. "Nossa proposta é trabalhar em parceria, ou seja pretendemos entender e solucionar as necessidades dos funcionários e assim podermos crescer juntos".

Boas vindas ao Nacional, especialmente aos funcionários Simone P. Zucoloto tesoureira, Osana Cristina Alecrim e Guilherme Gallo, caixas e ao gerente Luiz Henrique, que já se colocou a disposição dos funcionários para quaisquer esclarecimentos.

## QUEM MANDOU?

Esta é a pergunta que fazemos quando recebemos alguma colaboração para o OBSERVADOR e não sabemos quem a enviou porque não colocaram nome ou seção, para que possamos entrar em contato sobre a possível publicação do material enviado, por exemplo: saber mais detalhes da notícia.

Queremos muito a sua colaboração. Mas não se esqueça: identifique-se.

# EDUCAÇÃO

## Funcionários aprovados no vestibulinho da Industrial

Os funcionários aprovados no Vestibulinho da Escola Industrial de Ribeirão Preto em dez/92 já estão frequentando os cursos escolhidos:

Técnico em Eletrotécnica: José Paulo Valentin eletricitista/Carpa; Tiago Paes de Oliveira, ajud. eletricitista e Paulo César

Irineu, controlador/ferramenta, ambos da Usina.

Técnico em Eletromecânica: Marcos Paulo Barbosa, ajud. mecân./Carpa.

Técnico em Mecânica: Júlio César dos Santos, ajud.



Júlio César, Marcos e José Paulo. Acima Paulo César, Tiago e Jair

## Porque as aulas de Educação Física são importantes

Para alguns pais, as aulas de Educação física são perda de tempo, porque seria um período em que a criança poderia estar aprendendo coisas mais importantes, ao invés de "brincar" na escola.

A professora de Educação Física da Empresa Juliana Gioto coordenadora do Ciclo Básico, da Escola José Costa, em Serrana, explica a importância das atividades esportivas e recreativas destas aulas, para o desenvolvimento da criança.

Quando as crianças entram na escola, elas são obrigadas a permanecer uma grande parte do tempo sentadas, quietas e concentradas nas atividades desenvolvidas durante a aula. Assim sendo, esta falta de movimento interfere no desenvolvimento cardíaco respiratório, na força muscular e na coordenação motora, visto que não estão habitadas a ficar tanto tempo na mesma posição.

Nas aulas de Ed. Física,

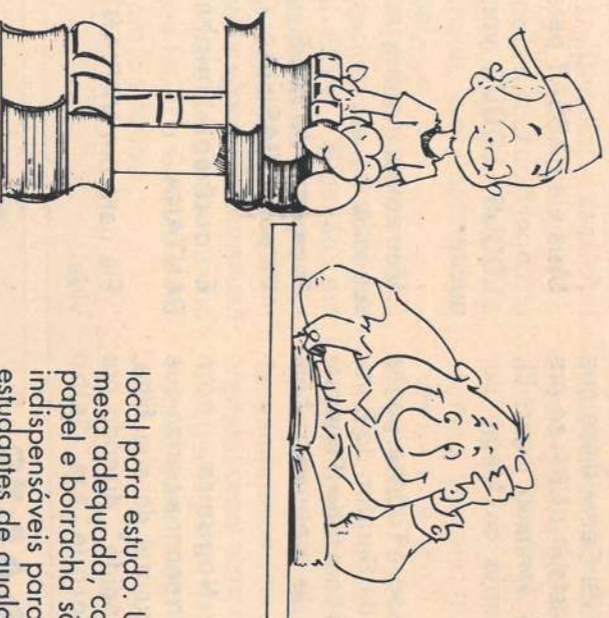
as crianças tem oportunidade não só de exercitar sua musculatura. Através dos exercícios, jogos, esporte, a criança desenvolve uma boa condição física, necessária para a boa saúde, além de aprender a dominar seu corpo e adquirir habilidades físicas úteis para sua vida diária. É também nas aulas de Ed. Física que a criança desenvolve liderança, a convivência em grupo, respeitando a si mesma e aos outros, obedecendo regras e participando com alegria das atividades recreativas no seu horário de lazer.

Não bastassem essas razões para justificar a importância das aulas de Ed. Física, ainda resta o fato de as crianças reconhecerem neste professor, o conselheiro, o amigo mais velho, capaz de compreender e orientá-lo nas suas dificuldades, o que convenhamos é muito bom para a criança ou adolescente", esclareceu Juliana.

## LIÇÃO DE CASA: TAREFA PARA OS PAIS?

**Q**uem tem filhos na idade escolar sabe: tem sempre um dia que acaba sobrando para o pai ou para a mãe a lição de casa que é das crianças! Como se comportar frente a isso? A lição de casa tem por objetivo ensinar a criança a estudar sozinha. Fazendo a lição, ela repassa o que viu em aula, reforçando o aprendizado. Por sua vez, a professora tem meios de avaliar como os alunos estão frente à matéria dada. Isso não quer dizer que não se deva participar da vida escolar das crianças. Ajudá-las a encontrar materiais de pesquisa, por exemplo, é uma atividade que pode envolver até a família inteira e tornar-se divertida. Mas na hora de escrever, recortar ou colar, deixe que seu filho se vire sozinho: você colabora

mas não faz por ele! Depois de pronto o dever, se ele quiser lhe mostrar, demonstre prazer nessa tarefa: comparelhe com ele a alegria de um trabalho que ele realizou sozinho. Se houver erros, não se apresse em mostrá-los. Isso é um problema dele com a professora. Você pode falar, com carinho, sobre uma distração que ele tenha cometido. Até mesmo aproveitar o embalo para fazê-lo ver como é importante se concentrar. Mas não seja nunca severa: você já é mãe - ou pai - deixe para a professora o que é da competência dela. Se verificar que os erros acontecem com muita frequência, converse com a professora sobre o que está se passando. Converse,



inclusive, se você deve ajudar seu filho a rever o que foi visto em classe antes que comece a fazer a lição. Ela é a melhor pessoa para lhe orientar nesse sentido. Dê a seu filho condições de estudo:

- ouça a opinião dele sobre qual o melhor horário para fazer os deveres, de forma que você possa cobrar o cumprimento desse horário que ele mesmo estipulou;
- arranje, junto com ele, um

local para estudo. Uma mesa adequada, com lápis, papel e borracha são indispensáveis para estudantes de qualquer grau;

- não dá para estudar com televisão, rádio ou pessoas conversando: respeite o momento de concentração da criança;
- não fique perguntando se já acabou. Isso acaba transformando a lição num fardo. Ao contrário, pergunte sempre sobre o que aprendeu de novo na escola e se o dever tem algo de diferente: você cria uma expectativa, na criança, de que escola e dever poderão ser interessantes, motivando o a estudar.

FONTE: CORAL EM NOTÍCIAS

# COISAS NOSSAS...

Futebol: azar de quem não japonês".

Pois é, pessoal! O papo futebol rola solto: é Campeonato Paulista, Regional de Futebol de Salão, Futsal, Torneio Integração... e por aí vai!

Na empresa, não poderia ser diferente. É no ônibus, no café, no almoço... o assunto é sempre o mesmo:

- Corintianos se safando das gozações, atribuindo culpa aos juizes, e consolando-se com os belos gols do Viola.

- Sãopaulinos, de nariz menos empinado, mas acreditando sempre que suas "ferinhas" de-cidirão no final.

- Santistas, em cima do muro, um dia falam demais, outro de menos.

- Palmeirenses, ah! Os Palmeirenses! Estes sim, estão com a bola toda, rindo a toa, crentes de que o grito preso há 16 anos vá sair numa tonalidade aguda e verde: "Campeão! Campeão!"

E depois de muito especular, a pouco descobrimos que o Mário (CPD) é Corinthianíssimo, saiu da moita, hein Mário!

No CPD, o Zé Cezar disse que gostaria de assistir a NBA só pra ver o "Makin Johnson" jogar. Ei, Moço! Não seria o "Magic Johnson"?

Enquanto isso, o Tutinha, ganha beijos no bar da Serafim do Bem. O "Garoto" tá com tudo (Pena que foi um beijo de marmarajo, hein garotão!

Antônio Nogueira, com preguiça de arrancar a tiririca que alastrava o quintal de sua filha, deu de "entendido", dizendo pra deixá-la, porque era "alho

Cristina e o marido Carlos Cesário, estão até hoje esperando a colheita.

Mário J. Honorato, da Turma 31, estava arruando café, e lá pelas 12:30h, sentindo leve tontura, tomou café, e deitou-se à sombra do cafeeiro. Daí, "váriu", e quando viu um urubu, gritou que um avião estava caindo em sua cabeça. (Tomou sol demais, hein, Mário!)

Na turma 14, José Carlos Cândido e Maria Aparecida estão curtindo o chorinho em dose dupla dos gêmeos Evandro e Evelin, nascidos dia 10/02. Parabéns.!

Olha aí o "Melô da Volkswagen", que o Elvis, do CPD, compôs no horário do almoço.

Esta mulher oFUSCA sua imagem

Tire essa PERUA de sua vida

Ela só traz tristezas PARATI

QUANTUM mais o tempo passa

Mais ela PASSAT para trás

LOGUS, LOGUS você enlouquece

Meu amigo marque um GOL na sua vida

Faça uma VOYAGE  
Vá para BRASILIA

E conheça minha amiga  
SANTANA

Ela dará um VARIANT em sua vida

## VARIEDADES

### VOCÊ SABIA?

Que o basquete é um esporte disputado entre duas equipes, com cinco jogadores cada?

O Objetivo do jogo é movimentar a bola com as mãos até arremessá-la ao cesto contrário?

Os primeiros jogos aconteceram nos Estados Unidos em 1891 e eram usados cestos de carregar pêssegos?

A palavra basquete vem do inglês (Basket - cesto ou cesta, e ball - bola)?

O basquete chegou ao Brasil

em 1896 na cidade de São Paulo?

### É HORA DE RIR

#### NA AULA

- Eliana, diga-me de que lado do corpo humano se acha o coração?  
- Do lado de dentro, Professôra.

#### NA PORTA DA LOJA

- Papai, compre-me êsse tamborzinho tão bonitinho!  
- Para depois você não me deixar trabalhar, não é?  
- Não, papai. Eu vou tocar só quando o senhor estiver dormindo.

### PARA AS CRIANÇAS

Certo dia, o Zezinho foi para a escola estudar: lá havia a professora que ele aprendeu a amar.

A escola era precária, a carteira era de pau, o teto tinha goteira, mas a professora era legal.

Dona Vera, a professora a Zezinho tudo ensinava; adição, subtração, ela nunca se cansava.

E Zezinho, em sua classe, era, sempre o melhor; dividia, multiplicava, tabuada era de cor.

Pobre menino, o Zezinho! miserável, desvalido; mito pobre, coitadinho, tinha tudo para ser bandido!

Um dia, seu pai morreu, de tanto que tinha bebido; e tod mundo pensou: "Zezinho vai ser bandido"!

Mas, qual nada, o Zezinho preocupou-se com a mãezinha, que ia trabalhar dobrado, de manhã até a noitinha.

Mais sapatos engraxados, mais matérias para estudar, mas Zezinho dava conta, parecia não se cansar.

Todo o dia, após a aula, a sua mãe ajudava: ora a casa varia, ora a louça lavava.

Pobre menino, o Zezinho! miserável, desvalido; muito pobre, coitadinho, tinha tudo para ser bandido.

E o tempo foi passando e Zezinho foi crescendo; quanto mais ele estudasse, mais iria aprendendo.

Com o dinheiro de engraxate e com tudo o que estudou, certo dia, na escola, o Zezinho se formou.

Logo arranhou emprego e não parou mais de estudar; da favela se mudou e uma casa pôde alugar

Depois disso, já formado num curso superior, todo mundo o apontava: "Ali vai o Seu Doutor"!

Parabéns Doutor Zezinho! pobre moço, desvalido que nasceu numa favela e tinha tudo para ser bandido.

Colaboração: **Laércio Pin**  
contabilidade Usina

## Caça Palavras

Olá, amiguinhos:

As férias acabaram passou Carnaval, Semana Santa... e tá na hora de pensar sério no estudo que é muito importante em nossa vida. Sem uma formação escolar, é muito difícil sermos um bom profissional. É preciso dedicação, esforço, atenção e aprendizado.

Procure no diagrama abaixo a relação do material escolar:

CADERNO, LÁPIS, BORRACHA, CANETA, RÉGUA, ESTOJO, UNIFORME, ESCOLA, AULAS, BOLSA, PROFESSORA, RECREIO, LIVROS, COLEGAS, CLASSE, APONTADOR.

"As palavras estão na posição horizontal e vertical"

CAPLONLTTADOBOLISARIACS  
LACAIIECADERNOPOVEEBOL  
ASRNBOILPASECRRRNMSITO  
SUATAVTTIAUCDRAEUACRAL  
PIHCERROSSCROAFGIRORPE  
RNCARLUNITFERCMEFORROG  
OAU LASOARLIAHERISNSNE  
FNECADVEAOCANETA IOTI  
EOIRRREREPSTACSGAFPNAO  
ESFNJOTTRSAPCSUDROIDS  
SROOBSNEOEMOELAONSPOM  
BMRRSOLNFSAGMRSDDOCLRC  
REMEPCAOEICNGRAATTIAOC  
OSESCCOLESTOJUALODSCOL  
CARACAPSSODTLMOCLASSE  
RISLILICOBBAEICIIDSRS  
HOSEALCOROADGSSSTVRESI  
ARTSRROLALROAOEERISIA  
SAESUOCADSNRRSSDNOCTOT  
MSTMCESSOMBREIRASCISIC

**ESPORTE**

## III Copa Integração "Oswaldo Sangali" 4 equipes já estão na semi-final

Até 4 de abril, foram realizados 10 jogos em 5 rodadas, com os seguintes resultados:

Veteranos 2 x 3 Transwaal B  
A.A. Pedrense 1 x 2 Operário  
Operário 9 x 1 Barcelona  
Transwaal A 3 x 1 S. Azul  
Transwaal B 3 x 2 S. Azul  
S. Mariana 1 x 6 A.A. Pedrense  
Operário 1 x 4 S. Mariana  
Veteranos 1 x 2 Transwaal A  
A.A. Pedrense 4 x 2 Barcelona  
Transwaal A 6 x 1 Transwaal B  
Ainda teremos dois jogos da 1ª fase, porém quatro equipes já estão na semi-final:

Chave A: 1.º - Transwaal A: 6 pontos  
2.º - Transwaal B: 4 pontos  
Chave B: 1.º - S. Mariana: 4 pontos (vence operário no confronto direto)  
2.º Operário: 4 pontos  
Portanto, na semi-final, dia 25 de abril, na Fazenda da Pedra, jogarão:  
Transwaal A x Operário  
S. Mariana x Transwaal B  
A final será dia 2 de maio, na Fazenda da Pedra. Na preliminar teremos a disputa do Troféu "Oswaldo Sangali", entre as equipes de Veteranos da Usina e os Veteranos da Carpa.

## "Fundão" é o campeão do 8º Torneio da Amizade.



**Campeão: Fundão: Lila, Wilson, Goiano, Grand, Écio, Paulinho e Kaka.**



**Marcelo, artilheiro, e os goleiros menos vazados, Paulinho e Fabrício.**

**A Oficina Mecânica** - Carpa promoveu o 8.º Torneio da Amizade, com a participação de oito equipes formadas por funcionários.

"Fundão" consagrou-se campeão. O time é formado por mecânicos de veículos, torneiros e eletricitas.

Neste Torneio des-tacaram-se: o goleiro

"Tagarela", do Dinapartes, "Kako", ala do Fundão e "Kaká", o chorão do MF. Marcelo Dinapartes foi o artilheiro, com 13 gols e Paulinho do Fundão e Fabrício do MF, foram os goleiros menos vazados.

Parabéns aos organizadores pela promoção que mais uma vez fez jus ao nome: Torneio da Amizade.



**Vice-: Delson, Palanchinho, Juliana, Fabrício, Direta, Gilbão, Sidney, Mirim e Sueli. Agachados: Misael, Ademir e Kaka.**

## EMPRESA & COMUNIDADE Futebol de Salão: paixão serranense



**Jorginho (técnico), Porô, Delmar, Chilinha Carlos Roque, Elise, Adriano, Adilson preparador físico e Daurin massagista. Agachados: Rogério, Marcelo, Luis Gustavo, Carlinhos, Gustavo Ricardo e Claudemir (troupeiro)**

A equipe de futebol de salão de Serra, patrocinada pela Usina e Carpa, vem realizando uma boa campanha no Campeonato Paulista 1ª Divisão - Fase Regional.

A equipe já disputou 5 jogos da primeira fase e está na liderança de sua chave, juntamente com Jaboticabal.

Paralelo a este Campeonato, Serra iniciou sua participação no Futsal EPTV - Ribeirão, em partida realizada no Ginásio Municipal de Esportes, dia 12/04, enfrentando e vencendo Serra Azul por 4 x 1, para delírio do mesmo público que lotou o Ginásio e fez a festa com a vitória.

A equipe de Serra está formada com: Goleiros: Adriano, Porô, Carlos Roque e Carlos, Ricardo, Eduardo, Donizete, Jacaré, Edmilson, Elias, Marcelo, Delmar, Chilinha, Carlinhos, Luiz Gustavo, Gustavo e Rogério. Os jogadores Edmilson e Marcelo, o técnico Jorge Luiz Cavallieri, Jorginho e Prof. Adilson, o preparador físico são funcionários.

Até meados de julho, esta equipe estará disputando, simultaneamente os dois campeonatos. Vamos torcer para que chegue ao final do Regional e traga o tetra do Futsal para alegria dos serranenses.

## Basquete: Já temos nossa Equipe

Com objetivo de estimular a prática de outros esportes em nossa Empresa, prof. Adilson montou uma equipe de Basquete, que está formada com: Geraldo C. Rosário (Feu), Narciso M.A. da Silva, Marcos A. Viana, Paulo César Rosário (Paulão), Paulo César Ribeiro (Patolino), Ricardo da Costa, Luiz Antônio Souza, todos funcionários, Michael B.M. Andrade, dependente, filho do Dr. Laércio e os ex-funcionários: Eleanandro Sangalli (Grainha) e Ivair A. Luiz. O técnico é o professor Adilson.

Os treinos são aos sábados, a partir das 14 horas, na quadra da Fazenda da Pedra. Os interessados devem procurar o prof. Adilson no DPS, ou o Feu, na Usina.

Nos próximos meses, esta equipe estará disputando um Torneio desta modalidade, promovido pelo Clube Recreativo Serra.

## FIQUE POR DENTRO

# Conheça os benefícios oferecidos pela empresa aos funcionários e dependentes

## SAÚDE



A Empresa mantém Ambulatório Interno, Clínica Médica e Odontológica em Serra, Convenções Especializadas em Rib. Preto, Auxílio Farmácia, Assistência Médica Reabilitacional, atendimentos especializados em: Neurologia, Cardiologia, Oftalmologia, Vascular, Fisioterapia, Psicologia e Fonoaudiologia e Convênio com São Francisco Clínicas, em Ribeirão Preto.

### CLÍNICA MÉDICA EM SERRANA

Atendimento para dependentes e atendimento em Ginecologia e Obstetrícia para funcionárias.

Horário: segunda à sexta-feira, das 07:00 às 17:00 horas.

Consultas marcadas com antecedência, no local ou por telefone.

Endereço: Rua Rio Grande do Sul, 36, Telefone 687-1211 (Ramal 242).

### CLÍNICA NA FAZENDA DA PEDRA

Serviço de Higiene e Medicina do Trabalho.

Atendimento em Medicina Ocupacional e Ambulatorial, exclusivo para funcionários.

Horário: segunda à sexta-feira, das 07:00 às 17:00 horas.

Consultas marcadas com antecedência pelo telefone 687-1211 (Ramal 243 ou 239).

### AMBULATÓRIO USINA

Atendimento dos funcionários durante o expediente.

### CONVÊNIO E ATENDIMENTO ESPECIALIZADO

Para uso do Convênio São Francisco Clínicas e Atendimento Especializado em Serra, ou outra cidade é necessário o encaminhamento de Médico da Empresa. Funcionários residentes em outras cidades, devem procurar o Dr. Paulo Scatena, na Clínica Médica de Serra.

### ATENDIMENTO FARMACÊUTICO

Distribuição gratuita de remédios da FURP

## EDUCAÇÃO



### Para os funcionários:

- Bolsa de Estudos
  - Treinamento e Aperfeiçoamento Profissional: cursos internos e externos.
  - Cursos Supletivo de 1.º e 2.º graus
  - Para os dependentes
  - Salário Educação: para filhos que cursam o 1.º grau em Escolas Particular.
  - Esc. de Artes Industriais: meninos de 9 à 16 anos.
  - Clubes Educacionais de Mães, Moças e Meninas: Reuniões semanais.
  - Aprendizado de trabalhos manuais e formação em geral.
  - Curso de Corte e Costura: aulas semanais.
  - Programa de Iniciação Esportiva: para crianças de 7 à 16 anos.
  - Horticultura: crianças da fazenda da Pedra aprendem a cultivar na horta.
- Para funcionários e familiares: Jornal "O Observador", mantido integralmente pela Empresa.

## LAZER



- Campos de Futebol e Quadras de Esporte e Bocha nas Fazendas. Manutenção e distribuição de uniformes para sete times.
- Quadra de Esporte e Salão de Jogos, na sede do Serviço Social, Serra.
- Recreação Infantil: para crianças até 5 anos, durante a permanência das mães nas reuniões dos Clubes e Corte e Costura.
- Passeios promovidos pelo Serviço Social com os participantes das atividades educacionais.
- Excursões no final do ano, para funcionários e familiares, durante as férias coletivas.

## DIVERSOS



AUXÍLIO FUNERAL: A Empresa paga 50% das despesas funerárias do funcionário e dependentes. Convênio com as Funerárias:

Nicácio: em Serra e Ribeirão

Funerária Altinópolis: em Altinópolis.

Funerária Sta Rosa: em Sta. Rosa do Viterbo.

Serviço de Cemitério em Serra: construção de carneiras. A Empresa tem convênio com o pedreiro Nelson Branco, Rua Lázaro Couvinho de Mattos, 41.

ALIMENTAÇÃO: Distribuição de leite de soja, "vitaminado" nos locais de trabalho e para os participantes das atividades educacionais, no Serviço Social.

HORTA DOMÉSTICA: distribuição gratuita de esterco.

TRANSPORTE: gratuito dos funcionários para o trabalho e os estudantes que moram nas Fazendas.

## CARTEIRINHA

### UM DOCUMENTO IMPORTANTE

Para usar qualquer um desses benefícios é necessário apresentar a Carteirainha de Identificação - CI.

Providencie a sua, bem como a de seus dependentes, assim que for admitido na Empresa.

## DÚVIDA?

Para esclarecer dúvidas quanto ao uso dos Benefícios, fale com seu encarregado ou procure o Serviço Social, nas Fazendas ou em Serra, na Rua Particular, n.º 02 - Fone: 687-1211 (Ramais 235 - 236 ou 238).